

RU

Перед лицом выбора: события гражданской войны в Испании
в романе Жана-Мишеля Генассия «Удивительная жизнь Эрнесто Че»

Иванова Н. В.

Аннотация. Цель исследования состоит в том, чтобы определить роль обращений к событиям гражданской войны в Испании в тексте романа современного французского писателя Ж.-М. Генассия «Удивительная жизнь Эрнесто Че». Научная новизна исследования заключается в том, что впервые анализируются ключевые для построения сюжета в романе Ж.-М. Генассия события гражданской войны в Испании. В результате анализа текста романа «Удивительная жизнь Эрнесто Че» было установлено, что обращения к событиям гражданской войны в Испании являются важным элементом в организации сюжетной линии главного героя, которая реализуется в виде ряда конфликтов, позволяющих автору маркировать отдельные повороты сюжета и раскрыть характер главного героя произведения.

EN

Life Choices: The Spanish Civil War
in the Novel “La Vie rêvée d’Ernesto G.” (“The Amazing Life of Ernesto Che”)
by Jean-Michel Guenassia

Ivanova N. V.

Abstract. The paper aims to identify the role of the Spanish Civil War theme in the novel “La Vie rêvée d’Ernesto G.” (“The Amazing Life of Ernesto Che”) by the modern French writer Jean-Michel Guenassia. Scientific originality of the study lies in the fact that the researcher for the first time analyses events of the Spanish Civil War on which Guenassia’s novel is based. The conducted analysis allows concluding that the Spanish Civil War theme plays a key role in developing the main personage’s story unveiled through conflicts, which allows the author to create plot twists and to reveal the main personage’s character.

Введение

Тема гражданской войны 1936-1939 гг. занимает особое место в современной испанской литературе, что вполне предсказуемо и объяснимо: так в культуре отражается поиск обществом ответов на вопросы, накопленные за период новейшей истории и пока не получившие однозначного решения. Тем не менее гражданская война в Испании продолжает, пусть и с меньшей интенсивностью, чем в середине XX в., вызывать интерес у современных авторов других стран. Поэтому актуальность проведенного исследования заключается в рассмотрении той трактовки, которую получает тема гражданской войны в Испании в современной иностранной литературе на материале романа французского писателя Жана-Мишеля Генассия «Удивительная жизнь Эрнесто Че».

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: сделать обзор отражения событий гражданской войны в Испании в испанской литературе и в литературах других стран; кратко охарактеризовать творчество современного французского писателя Ж.-М. Генассия; проанализировать интерпретацию событий гражданской войны в Испании в романе «Удивительная жизнь Эрнесто Че» и определить их роль в тексте произведения.

Цель и задачи исследования определили использование следующих методов: культурно-исторического и сравнительно-исторического методов, метода целостного анализа художественного произведения.

Теоретической базой исследования послужили работы С. М. Фомина, С. Дюфурмон, посвященные творчеству Ж.-М. Генассия, текст интервью с писателем, а также публикации В. В. Малащенко, О. В. Михайловой, А. С. Поршневой, затрагивающие в том числе и отражение событий гражданской войны в Испании в европейской литературе.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использования содержащихся в нем материалов при подготовке лекционных и практических занятий по истории мировой литературы, а также спецкурсов и спецсеминаров, посвященных французской словесности.

Гражданская война в Испании и её отражение в зарубежной литературе

Гражданская война в Испании стала, как с горькой иронией отмечают Ф. Гарсиа де Кортасар и Х. М. Гонсалес Весга, тем событием, которое вновь после долгого забвения привлекло мировое внимание к Испании, окруженной ореолом экзотики и воспринимавшейся скорее как часть афро-арабского мира, а не западноевропейской цивилизации [12, р. 551-552]. 17 июля 1936 г. в испанском Марокко вспыхнул военный мятеж против республиканского правительства, который уже на следующий день был подхвачен во всех крупных городах Испании. Мятежники получили военную и экономическую поддержку фашистских режимов Германии, Италии и Португалии. Правительства Великобритании, Франции и США провозгласили так называемую политику «невмешательства», что не способствовало военным успехам Испанской республики. Республиканцев поддержал Советский Союз, направивший в Испанию оружие, военную технику, промышленное оборудование, медикаменты и продовольствие [9, с. 550].

Несмотря на противоречивые политические решения, гражданская война в Испании вызвала небывалый отклик у жителей разных стран: на стороне законного правительства в составе так называемых Интернациональных бригад сражалось более 42 тысяч добровольцев из 54 стран мира [Там же], о которых Долорес Ибаррури сказала: «Вы вправе гордиться собой. Мы никогда вас не забудем» [Цит. по: 4, с. 236].

При этом «битва идей» [Там же], противостояние двух мировоззрений шли не только на полях сражений. Испанская республика также сражалась пером и кистью. В 1937 г. на Международной выставке в Париже Пабло Пикассо представил свою «Гернику», изображавшую ужасы войны. Голосами войны стали стихи Рафаэля Альберти, Антонио Мачадо, Мигеля Эрнандеса, Леона Фелипе и других испанских поэтов. Не осталась равнодушной к гражданской войне в Испании интеллигенция других стран. В поддержку Испанской республики выступили советские, европейские и американские писатели, в частности, Илья Эренбург, Михаил Кольцов, Джордж Оруэлл, Андре Мальро, Эрнест Хемингуэй, Джон Дос Пассос, Октавио Пас и многие другие.

Еще в военное время и далее в период франкистской диктатуры тема гражданской войны стала одной из важнейших тем в испанской литературе: по данным Ассоциации социальной и демократической памяти (La Asociación de la Memoria Social y Democrática), во второй половине XX в. в среднем в год выходило 20 художественных произведений, так или иначе связанных с событиями 1936-1939 гг. [15]. К началу XXI в. эта тема в испанской литературе выделилась в самостоятельное направление, поражающее разнообразием форм и затрагиваемых проблем и постоянно пополняющееся новыми произведениями. Так, в настоящее время в Испании каждый год публикуется в среднем 70 романов о гражданской войне. А за период с 2001 г. по 2018 г. было опубликовано 1248 романов на эту тему [Ibidem]. К произведениям, которые уже стали классикой этого направления, можно отнести такие романы, как «Солдаты Саламина» (“Soldados de Salamina”, 2001) Хавьера Серкаса (р. 1962), «Слепые подсолнухи» (“Los girasoles ciegos”, 2004) Альберто Мендеса (1941-2004), «Ночь времен» (“La noche de los tiempos”, 2009) Антонио Муньоса Молины (р. 1956), произведения из цикла о гражданской войне Альмудены Грандес (р. 1960) – «Инес и радость» (“Inés y la alegría”, 2010), «Читатель Жюль Верна» (“El lector de Julio Verne”, 2012), «Три свадьбы Манолиты» (“Las tres bodas de Manolita”, 2014) и др.

К теме гражданской войны в Испании обращались и до сих пор обращаются зарубежные писатели. Так, гражданской войне в Испании посвящен роман французского писателя Андре Мальро (1901-1976) «Надежда» (“L’Espoir”, 1937). Это произведение, по словам О. В. Михайловой, – «синтез творчества и жизни писателя, роман-хроника, где последовательно воспроизводится картина военных действий с июля 1936 по июль 1937 г.» [6]. Один из героев романа Клауса Манна (1906-1949) «Вулкан» (“Der Vulkan”, 1939), Марсель, сражается в Испании на стороне республиканцев и погибает, «его смерть неоднократно упоминается в романе... в качестве жертвы, принесенной ради борьбы с “варварством”» [8]. Ключом к характеру главного героя романа Макса Фриша (1911-1991) «Штиллер» (“Stiller”, 1954) является его участие в гражданской войне в Испании на стороне республиканцев: «Он был добровольцем Интернациональной бригады во время гражданской войны в Испании, за что осужден швейцарским военным судом. Штиллер по моральным соображениям не смог выстрелить в солдат противника во время переправы, и всю жизнь терзается этими воспоминаниями, считая себя предателем» [5]. Турецкий писатель Орхан Памук (р. 1952), создавая в романе «Джевет-бей и сыновья» (“Cevdet Bey ve Oğulları”, 1982) панораму европейских событий конца 30-х гг. XX в., упоминает и бомбардировки Мадрида, и лежащий в руинах испанский город Гернику, и победы франкистов, приближающие их к окончательному захвату власти [7, с. 190, 223, 333]. Дважды обращается к событиям гражданской войны в Испании чилийская писательница Исабель Альенде (р. 1942). В романе «Любовь и тьма» (“De amor y de sombra”, 1984) семья Леаль бежит в Чили после окончания гражданской войны, а через многие годы один из их сыновей возвращается в Испанию, спасаясь от преследований в период диктатуры А. Пиночета. Теме послевоенной эмиграции испанских республиканцев в Чили посвящен один из последних романов писательницы «Длинный лепесток из волн» (“Largo pétalo de mar”, 2019).

Определенную роль сыграло обращение к событиям гражданской войны в Испании и в романе «Удивительная жизнь Эрнесто Че» современного французского автора Жана-Мишеля Генассия.

История XX века в творчестве Жана-Мишеля Генассия

Жан-Мишель Генассия родился в 1950 г. в Алжире. Получив юридическое образование, Генассия работал по профессии, затем стал пробовать себя в писательстве, писал пьесы и телесценарии. Первый роман Генассия

«Клуб неисправимых оптимистов» (“Le Club des incorrigibles optimistes”) вышел в свет в 2009 г. и удостоился Гонкуровской премии лицеистов. Появление нового автора на литературном небосклоне было охарактеризовано как яркое событие, прорыв, внезапное и эффективное появление [11; 13; 14]. За первым романом последовали другие: «Удивительная жизнь Эрнесто Че» (“La Vie rêvée d’Ernesto G.”, 2012), «Обмани-Смерть» (“Trompe-la-mort”, 2015), «Вальс деревьев и неба» (“La valse des arbres et du ciel”, 2016), «О влиянии Дэвида Боуи на судьбы юных созданий» (“De l’influence de David Bowie sur la destinée des jeunes filles”, 2017). Все романы Генассия переведены на русский язык.

Действие первых романов Генассия – «Клуб неисправимых оптимистов» и «Удивительная жизнь Эрнесто Че» – разворачивается на фоне исторических событий XX в. В том, что касается методов работы Генассия, исследователи отмечают «глубокое знание мировой культуры и истории» и «скрупулезную работу с обширным историческим материалом» [10, с. 200, 201]. В «Клубе неисправимых оптимистов» таким историческим материалом являются, прежде всего, события во Франции середины прошлого века, в частности Алжирская война, предчувствие Мая 1968 г. Более широким фоном повествования выступают такие ключевые явления и темы европейской истории XX в., как политическая эмиграция во Францию из России и стран соцлагеря, Холодная война, конфликт человека и тоталитарного общества, а также, по словам самого автора, «самые большие утопии XX века – социализм и коммунизм» [3]. Гражданская война в Испании является в этом романе лишь маленькой частью огромной исторической мозаики. Автор упоминает испанских и португальских эмигрантов, бегущих от фашистских режимов на родине [1, с. 123], а размышляя о переплетениях эмигрантских судеб, рассказывает об испанке Пилар, жене греческого эмигранта Григориоса: *«После амнистии Григориос мог вернуться на родину, но он влюбился в Пилар, застенчивую красавицу-испанку, чьи родители в тридцать шестом сражались против Франко, а когда республиканцев разгромили, сумели уйти во Францию. Бывая в ее доме, Григориос слушал рассказы об ужасах и подлости гражданской войны в Испании и вспоминал события на родине»* [Там же, с. 213].

В «Удивительной жизни Эрнесто Че» исторический фон повествования охватывает весь XX век. И в этой исторической панораме важное место с точки зрения раскрытия авторского замысла занимают события гражданской войны в Испании.

События гражданской войны в Испании в романе «Удивительная жизнь Эрнесто Че»

Роман «Удивительная жизнь Эрнесто Че» отнюдь не представляет собой биографию знаменитого революционера Эрнесто Че Гевары, хотя Че под одним из своих подпольных псевдонимов – Рамон Бенитес Фернандес – появляется в ходе повествования. То, о чем рассказывается в романе, можно назвать скорее выдуманной, возможной, гипотетической (в оригинале “*rêvée*” – «выдуманная») жизнью Эрнесто Че, которую он мог бы прожить, если бы выбрал медицину, а не революцию. Главный герой романа, пражский еврей, врач Йозеф Каплан, является своего рода alter ego Эрнесто Гевары, а жизнь Каплана – той жизнью, которую Гевара мог бы прожить.

Если подходить к пониманию романа с этих позиций, то обращение к событиям гражданской войны в Испании можно рассматривать как один из ключей к раскрытию как характера главного героя, так и общей идеи произведения.

Начало гражданской войны в Испании ставит Йозефа, изучавшего в то время микробиологию в парижском Институте Пастера, в ситуацию морального выбора. Выбора, который повлияет на всю его жизнь. Выбор, который можно считать **завязкой романа**.

Йозеф поддерживает борющуюся с фашизмом Испанскую республику. Для него *«гражданская война в Испании не обычная братоубийственная война, а смертельное противоборство двух мировоззрений. От исхода зависят фундаментальные свободы»* [2, с. 28]. И тем не менее, в отличие от своих друзей, он не спешит записываться в интербригады, хотя, казалось бы, препятствие для этого лишь одно – выбрать, *«вступить ему в одну из французских бригад или присоединиться к батальону Домбровского, где сражались поляки, чехи и венгры»* [Там же, с. 27-28]. Йозеф делает совсем другой выбор: он остается во Франции, продолжает учебу, а когда ему предлагают должность в алжирском филиале Института Пастера, он без колебаний выбирает карьеру.

События гражданской войны в Испании оказываются переломным моментом в судьбе Йозефа Каплана и вскрывают **ряд конфликтов**, которые маркируют важные этапы его жизненного пути.

Прежде всего, это **конфликт главного героя романа с самим собой**. Как уже было отмечено выше, прекрасно понимая суть военного конфликта в Испании и в душе поддерживая Испанскую республику, но не спеша отправиться на войну, Йозеф вступает в противоречие с самим собой. Он пытается по-новому расставить свои жизненные приоритеты: ставит на первое место учебу и науку, решает дождаться конца учебного года, а потом поехать в Испанию. Пытаясь найти себе оправдание, герой постепенно отказывается от своих убеждений. Он говорит себе и другим, что от того, поедет он в Испанию или нет, ничего не изменится, что республика обречена на поражение: *«...Испанской республике уже не поможешь, победа Франко неизбежна, так что нет никакого резона ввязываться в схватку чести – о да, полную величия и героизма, но совершенно бессмысленную и самоубийственную. Он продолжит борьбу на свой манер, в Алжире»* [Там же, с. 30].

Война в Испании пробудила в Йозефе страх смерти, от которого он старается защититься при помощи самоуспокоения и самообмана. Но к пониманию этого герой приходит не сразу: уже на пути в Алжир, глядя с палубы корабля на ночное море, он признается себе в том, что чувствует на самом деле: *«Если бы я поддался движению души, был бы сейчас мертв»* [Там же, с. 32].

И тем не менее война в Испании не отпускает Йозефа до конца. В разное время и в разных обстоятельствах его мысли так или иначе возвращаются к этим событиям. Работая на опытной станции в алжирской глубинке, куда его отправили не только для выполнения одного из проектов Института Пастера, но и для того, чтобы уберечь от антисемитских преследований во время Второй мировой войны, в гнетущей атмосфере одиночества и близкого присутствия смерти, Йозеф замечает в своем дневнике: *«Я умру здесь, на этом глупом мысу. Если бы я не трусил и отправился сражаться в Испанию, скорее всего, был бы уже мертв»* [Там же, с. 138]. Оказавшись в экстремальных обстоятельствах, Йозеф признается себе в том, что не поехал в Испанию, просто потому что трусил. Таким образом, герой не просто признает, что причиной его отказа ехать в Испанию был страх смерти, но и дает оценку своим поступкам, признавшись в трусости.

Из противоречия собственных убеждений и эмоций, благородных порывов и страха главного героя романа вырастает другой конфликт – **конфликт главного героя и его ближайшего окружения**, друзей и жены. Отказ Йозефа записаться в интербригады вызывает непонимание друзей: *«Кое-кто поглядывал на Йозефа с недоверием, другие перестали с ним разговаривать, узнав, что он ночи напролет танцует танго с Вивиан на балах на площади Бастилии»* [Там же, с. 29]. Йозеф навсегда потерял дружбу Эрнеста и Марселена, который в их последнюю встречу ушел, ни сказав Йозефу ни слова и не пожав руки. Так события гражданской войны в Испании ознаменовали для Йозефа окончание парижского этапа его биографии, который, будучи богатым на события, тем не менее завершился ощущением пустоты и неизвестности, оставив героя один на один с собой и окружающим миром.

Но и в Алжире Йозеф оказывается в схожей ситуации: он спорит с новыми друзьями об Испании и о положении дел в Европе, стоящей на пороге очередной войны. Йозеф не поддерживает пацифистов, взгляды которых разделяет Кристина, ставшая впоследствии его женой. Он заявляет, что войны не избежать и что любые переговоры с нацистами бесполезны. На что получает резкие и прямые ответы: *«– Если все будут поступать, как это сделал ты, не поехав в Испанию, Гитлеру не о чем беспокоиться. – Ты просто жалкий завыстник. – Некоторым хватает мужества, другие родились трусами»* [Там же, с. 97].

Примечательно, что конфликт Йозефа с его ближайшим окружением происходит на новом уровне – эмоциональном. Если, пытаясь разрешить свой внутренний конфликт, Йозеф успокаивал себя и оправдывался в своих и чужих глазах при помощи доводов рассудка, то противоречия с друзьями задевают его за живое, причиняют дискомфорт, вызывают раздражение. Выслушивая упреки друзей, он понимает, что *«растерян, обижен и разозлен»* [Там же]. И, уже не скрывая своего раздражения, заявляет: *«Вот, значит, как: за Испанию воевать следовало, а против Гитлера нет? Знаешь, в чем главная проблема пацифистов? Все вы глупы как пробки!»* [Там же].

Важно, что эта ссора, которая чуть не стоила ему дружбы Мориса, Нелли и Кристины, помогает герою увидеть себя со стороны, сделать шаг к тому, чтобы попытаться решить мучающую его проблему. Он приходит к выводу, что *«действительно искал предлог, чтобы не записываться в интербригаду. Да, он раньше других понял всю безнадежность борьбы с франкистами, но это слабое извинение»* [Там же, с. 98]. Йозеф понимает, как именно поступал, а через несколько лет в своих дневниковых записях сможет, наконец, назвать себе истинную причину своих действий – трусость [Там же, с. 138].

Более широким конфликтом, вызванным событиями гражданской войны в Испании, является **конфликт главного героя романа с действительностью**. Нежелание видеть реальность, нежелание или неспособность побороть свой страх приводят к отказу видеть то, что происходит на самом деле. Примечательным в данном случае является эпизод на палубе корабля по пути в Алжир: *«Чайки скрылись из виду. Йозеф проводил их взглядом и вдруг заметил вдалеке слева по борту неясные очертания суши. “Нет, это не Испания! – подумал он. – Здесь нет никакой земли”. Далеко на горизонте, между небом и морем, змеилась багровая линия, едва освещенная пробивающимся сквозь облака светом. “Если бы я поддался движению души, был бы сейчас мертв”»* [Там же, с. 32]. Таким образом, герой отвергает само существование той страны, куда он так и не поехал, и которую война превратила в багровую – кровавую – линию на горизонте.

Трансформацией этой ситуации можно назвать эпизод уже из пражской жизни Йозефа, когда он также отказывается видеть очевидное и закрывает глаза на происходящее в его родной стране.

В 1945 г. Йозеф вместе с Кристиной вернулся в Чехословакию, работал в больнице, стал коммунистом, был избран народным депутатом, пережил исчезновение лучшего друга Павла Цибульки. А в 1952 г. во время «дела Сланского» снова оказался в ситуации морального выбора – выступить в поддержку обвиняемых в сфабрикованном процессе о госизмене или промолчать. Йозеф предпочитает не замечать происходящего. И он вновь оказывается в конфликте с Кристиной, которая считает случившееся возвратом в средневековье, всеобщей слепотой и открытым проявлением антисемитизма [Там же, с. 257]. Она вынуждает Йозефа вступить с ней в спор, высказать свое мнение, и Йозеф заявляет, что все дело в простом совпадении, что он не сомневается в партии и верит в справедливость социалистической демократии, не считает, что причиной обвинительного приговора стала в том числе национальность обвиняемых. Отвечая на вопрос жены, действительно ли он верит в то, что говорит, Йозеф раздражается тирадой: *«...мы коммунисты, мы дрались с нацистами и фашистами, русские освободили лагеря, а ты видишь чьи-то козны в простом совпадении. Я слышал, что чехов, воевавших в интербригадах, тоже преследуют, но то, что большинство казненных сражались в Испании и это якобы сыграло свою роль, наглое вранье!»* [Там же, с. 258]. На что Кристина язвительно отвечает: *«Тебе повезло, ты в Испанию не поехал. Не слишком ли много совпадений?»* [Там же].

Как и в Париже, когда он уверял, что его участие в войне не обеспечит победу Испанской республики, как и на пути в Алжир, когда он отказывался видеть на морском горизонте обгаренный кровью испанский берег, так и теперь, вернувшись на родину и столкнувшись с несправедливостью, Йозеф делает выбор в пользу спасительной слепоты.

Последнее упоминание гражданской войны в Испании в романе происходит в разговоре Йозефа и Рамона Бенитеса Фернандеса, за которым угадывается фигура Эрнесто Че Гевары. Своему появлению в романе Рамон Бенитес Фернандес обязан неоднозначному, если не сказать – загадочному, эпизоду в биографии Че Гевары – его четырехмесячному пребыванию в Чехословакии с марта по июль 1966 г., причины которого неизвестны до сих пор. «А там, где есть загадка, – отмечает Генассия, – есть, где разгуляться романисту» [13]. Таким образом, автор сталкивает Че Гевару и его alter ego Йозефа Каплана.

В одной из их бесед, отвечая на вопрос Рамона, почему он оказался в Алжире, Йозеф ответил: «*Я хотел отправиться в Испанию – воевать в интербригаде, но не успел. Я был молодым врачом, а Институт Пастера – лучшая из всех школ, от таких предложений не отказываются. Я работал там несколько лет и покинул страну в сорок пятом, после эпидемии чумы*» [2, с. 315]. Примечательно, что Рамон, по сути, никак не реагирует на упоминание испанских событий: не критикует Йозефа, не обвиняет его в трусости или малодушии, его интересует другое – как Йозеф работал в Алжире, как боролся с эпидемией. Революционера и бывшего врача, Рамона в судьбе его своеобразного двойника интересует именно то, чем занимается Йозеф, чем стал Йозеф, то есть то, от чего сам Рамон отказался. Размышляя о своей жизни, словно подводя итог, Рамон признается себе, что «*стать врачом было хорошей идеей, так какого черта я захотел еще сделать их [людей] счастливыми? Достижима ли эта цель? <...> ...мне не дает покоя один-единственный вопрос: нашел ли я то, что искал?*» [Там же, с. 312].

Оба героя, избрав разные жизненные пути, на протяжении длительного времени сомневались в правильности сделанного выбора. Йозеф сомневался в правильности выбора в пользу профессии, Рамон, желавший всеобщего счастья и справедливости, отказался от того, чтобы лечить, и взялся за оружие. Их встреча показала одному и другому, что выбор может быть сделан разный и что для каждого он свой. Йозеф, упоминая, что не поехал в Испанию, в этом эпизоде окончательно принимает свою судьбу и свой выбор, становится собой и больше не пытается примерить на себя чужую жизнь. После романа с дочерью Йозефа Хеленой и их драматического расставания Рамон возвращается на Кубу, а вскоре погибает в Боливии. Жизненный путь Йозефа Каплана оказался намного длиннее. Он прожил сто лет, успел отыскать во Франции сына Мартина, которого еще в 1950-х годах увезла с собой бросившая мужа Кристина. Йозеф стал свидетелем краха идей социализма и коммунизма, которыми увлекался в молодости и которым посвятил свою жизнь Рамон. Сделанный много лет назад выбор в пользу карьеры позволил Йозефу из того, кто творит историю, стать свидетелем этой истории, её удач и неудач, смены исторических эпох и мировоззрений.

Заключение

Рассмотрев обращения к событиям гражданской войны в Испании в романе Ж.-М. Генассия «Удивительная жизнь Эрнесто Че», можно сделать следующие выводы.

Тема гражданской войны в Испании является в романе тем элементом, который организует одну из сюжетных линий – линию главного героя Йозефа Каплана, а также позволяет автору раскрыть его характер.

Отношением героя к событиям гражданской войны в Испании отмечен ряд эпизодов первой половины романа (до встречи Йозефа и Рамона Бенитеса Фернандеса). Система взаимосвязанных конфликтов, возникшая вокруг событий в Испании, противопоставляет Йозефа и самому себе, и окружающим. Гражданская война в Испании становится символом его сомнений относительно правильности жизненного выбора. Возникая в хронологически разных эпизодах романа, тема гражданской войны показывает, как меняется мировосприятие героя, его отношение к себе и собственным поступкам.

Таким образом, читатель наблюдает развитие, становление главного героя романа, которое заключается в принятии самого себя – со всеми сомнениями и ошибками, в принятии своего выбора и своего предназначения.

Перспектива дальнейшего исследования видится в том, что исторический фон повествования в современном зарубежном романе продолжает оставаться важным выразительным средством, потенциал которого раскрывается как в композиционных решениях, так и в характеристике персонажей. Современная литература также представляет обширное поле для наблюдений с точки зрения осмысления или переосмысления тех или иных исторических событий с позиций сегодняшнего дня.

Список источников

1. Генассия Ж.-М. Клуб неисправимых оптимистов. СПб.: Азбука, 2018. 608 с.
2. Генассия Ж.-М. Удивительная жизнь Эрнесто Че / пер. с фр. Е. Клоковой. М.: Иностранка; Азбука-Аттикус, 2014. 416 с.
3. Жан-Мишель Генассия: «Я дожил до пятидесяти лет, чтобы понять - нужно много работать» [Электронный ресурс]. URL: <http://chitaem-vmeste.ru/zvyozdy/interviews/zhan-mishel-genassiya-ya-dozhil-do-pyatidesyati-let-chtoby-ponyat-nuzhno-mnogo-rabotat> (дата обращения: 15.01.2021).
4. Лалагуна Х. Испания. История страны / пер. с англ. Е. Габитбаевой, М. Башкатова. М. - СПб.: Эксмо; Мидгард, 2009. 352 с.
5. Малащенко В. В. Проблема самоидентификации личности в повести «Кляйн и Вагнер» Г. Гессе и романе «Штиллер» М. Фриша [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/problema-samoidentifikatsii-lichnosti-v-povesti-klyayn-i-vagner-g-gesse-i-romane-shtiller-m-frisha> (дата обращения: 15.01.2021).

6. Михайлова О. В. Шервашидзе В. В. От романтизма к экзистенциализму: творчество Андре Мальро и Альбера Камю. М.: РУДН, 2005. 157 с. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/2007-01-008-shervashidze-v-ot-romantizma-k-ekzistentsializmu-tvorchestvo-andre-malro-i-albera-kamyu-m-rudn-2005-157-s> (дата обращения: 16.01.2021).
7. Памук О. Джемдет-бей и сыновья / пер. с тур. М. С. Шарова. СПб.: Амфора, 2009. 736 с.
8. Поршнева А. С. Сюжетно-пространственный комплекс «переход границы» в романе Клауса Манна «Вулкан» (на материале сюжетной линии главной героини) [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/syuzhetno-prostranstvennyu-kompleks-perehod-granitsy-v-romane-klausa-manna-vulkan-na-materiale-syuzhetnoy-linii-glavnoy-geroini> (дата обращения: 16.01.2021).
9. Советская военная энциклопедия: в 8-ми т. М.: Воениздат, 1978. Т. 5. Линия - Объектовая. 688 с.
10. Фомин С. М. Жан-Мишель Генассия (1950): новое имя во французском романе XXI века [Электронный ресурс]. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=25579360> (дата обращения: 10.01.2021).
11. Dufourmont S. Jean-Michel Guenassia dans le tourbillon de l'histoire [Электронный ресурс]. URL: https://www.lepoint.fr/livres/le-captivant-jean-michel-guenassia-25-07-2012-1488891_37.php (дата обращения: 28.12.2020).
12. García de Cortázar F., González Vesga J. M. Breve historia de España. Madrid: Alianza Editorial, 2017. 872 p.
13. Guenassia ficciona el misterio de los cuatro meses del Che en Praga en 1966 [Электронный ресурс]. URL: https://www.lainformacion.com/arte-cultura-y-espectaculos/guenassia-ficciona-el-misterio-de-los-cuatro-meses-del-che-en-praga-en-1966_FK5FpnKQICfOITUD0P5I04/ (дата обращения: 28.12.2020).
14. Jean-Michel Guenassia - Autor revelación de las letras francesas a los sesenta años - Volvemos... [Электронный ресурс]. URL: <https://www.39ymas.com/la-vida-sonada-de-ernesto-g-jean-michel-guenassia/> (дата обращения: 27.12.2020).
15. Morales M. 70 novelas al. año en España sobre la Guerra Civil [Электронный ресурс]. URL: https://elpais.com/cultura/2018/10/18/actualidad/1539877402_718909.html (дата обращения: 12.01.2021).

Информация об авторах | Author information



Иванова Нина Владимировна¹, к. филол. н., доц.

¹ Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург



Ivanova Nina Vladimirovna¹, PhD

¹ The Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint Petersburg

¹ nina.vl.ivanova@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 08.02.2021; опубликовано (published): 09.04.2021.

Ключевые слова (keywords): современная французская литература; современный французский роман; Жан-Мишель Генассия; «Удивительная жизнь Эрнесто Че»; гражданская война в Испании; modern French literature; modern French novel; Jean-Michel Guenassia; “La Vie rêvée d’Ernesto G.” (“The Amazing Life of Ernesto Che”); Spanish Civil War.